



Kakamigahara English News

This Month:

- Entering Elementary School
- After School Kid's Club
- Japanese Speech Contest
- Year End Tax Adjustment
- Car Taxes

Kankoukouryuka/KIA Contact Info:

504-0912 Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 2-186
Sangyo Bunka Center 6F
Monday~Friday 8:30 ~ 17:00
Phone 058-383-1417 090-3557-3160
E-mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp
Website www.kia1986.org
Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)
English translation services 8:30-16:30 M-F
(Closed national holidays)



* If you'd like to receive this newsletter monthly, please call us

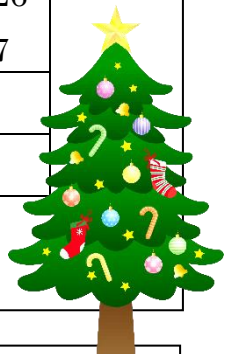
よる ひ がつ

Evening/Holiday Consultations (October ~ March) 夜・やすみの日のそうだん (10~3月)

Municipal Tax Office							
Holidays (9:00 ~ 12:00)		10/10	11/16	12/15	1/18	2/16	3/15
Evening (17:15 ~ 20:00)		10/21	10/22	11/14	11/15	12/16	12/17
		1/16	1/17	2/17	2/18	3/13	3/14
Place	Tax Division (City Hall 2F)						
TEL	058-383-4773						

こくみんけんこうほけん 国民健康保険							
Holidays (9:00 ~ 12:00)		10/20	11/16	12/15	1/18	2/16	3/15
Evening (17:15 ~ 19:00)		10/10	10/24	11/14	11/28	12/12	12/26
		1/9	1/23	2/13	2/27	3/13	3/27
Place	Medical Insurance Division (City Hall 1F)						
TEL	058-383-1112						

- Please enter from the northeast entrance of the city office.



Child Health Checks for January/ 1月の子どものけんこうしんさ

- Location Sogo Fukushi Kaikan (Those living in Naka, Kawashima, Sohara and Inaba)
Higashi Hoken Soudan Center (Those living in Unuma)
- Hours 13:00~ (Depends on the person; Please confirm when applying)
- Sign Up <On the day of your visit>
8:30~12:50 Online from the QR or in person at the site of your health check.
*Telephone reservation is also available if you cannot do the above.
- Bring Maternity book, Questionnaire, bath towel and “WAKABA” file (Up to 1 year, 6 months)



Please call if you cannot make the designated date. Checks take about 2 hours.

4 Months		
Date	Location	Birthdate
1 / 6 (Mon)	Sogo Fukushi Kaikan	2024 / 8 / 1 ~ 15
1 / 7 (Tue)		2024 / 8 / 16 ~ 31
1 / 8 (Wed)	Higashi Hoken Soudan Center	2024 / 8 / 1 ~ 31

11 Months		
Date	Location	Birthdate
1 / 29 (Wed)	Higashi Hoken Soudan Center	2024 / 2 / 1 ~ 29
1 / 30 (Thu)	Sogo Fukushi Kaikan	

1 Year and 6 Months		
Date	Location	Birthdate
1 / 14 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2023 / 6 / 1 ~ 16
1 / 15 (Wed)		2023 / 6 / 17 ~ 30
1 / 17 (Fri)	Higashi Hoken Soudan Center	2023 / 6 / 1 ~ 30

As there is a dental check, be sure to brush your child's teeth before coming.

3 Years		
Date	Location	Birthdate
1 / 20 (Mon)	Sogo Fukushi Kaikan	2021 / 11 / 1 ~ 11
1 / 21 (Tue)		2021 / 11 / 12 ~ 30
1 / 27 (Mon)	Higashi Hoken Soudan Center	2021 / 11 / 1 ~ 14
1 / 28 (Tue)		2021 / 11 / 15 ~ 30

*Please bring the urine sample and eye/ear questionnaire to the exam.



ねん しょうがっこう はい ひと
To Those Entering Elementary School for 2025 / 2025年から 小学校に入る 人たちへ

Families with children born between 4/2/2018 and 4/1/2019 will be sent forms for elementary school entry in December. Please contact us if you have any of the issues listed below.

- You don't receive it in December
- Mistake in Name or Address
- You receive a letter from another city
- If child will attend private or other school
- If you have/will change in address
- You have some special reason

がっこうきょういくか
School Education Division / 学校教育課 058-383-1118



ほう かごじどう
Signing up for Kid's After School Club / 放課後児童クラブの もうしこみ

If the parents are not at home after school hours due to work or other reasons, they can leave their child at this facility.

- Please bring the application form to the Education Committee (Sangyo Bunka Center 7th floor) (by December 27th)
- Application forms are available on the Education Committee, After-School Children's Club, and City websites.
- You can also apply online through the city Website (Until December 31).

きょういくいいんかい
Board of Education / 教育委員会 058-383-1117



だい かい にほんご
16th Annual Japanese Speech Contest / 第16回 日本語スピーチコンテスト

Why not try expressing your thoughts and feelings in Japanese?

Date /Time: February 9 (Sunday) 13:30 ~

Place: Sangyo Bunka Center 2F (Naka Sakura Machi 2)

Who can join:

- ◇ Foreign residents of Kakamigahara City
- ◇ Foreign people working or studying in Kakamigahara City.

To Apply:

Please submit your application form to the KIA office by January 13th. Application forms and details of the contest can be found at the KIA office, on the KIA website, or on Facebook. Also online sign up from the KIA website is available.

KIA Website



かかみがはらこくさいきょうかい
Kakamigahara International Association / 各務原国際協会 (KIA) 058-383-1426

Pet Wastes / ペットのふん・にょう

Leaving your pet's feces will make other people feel uncomfortable. If your pet defecates while you're out for a walk, pick it up and take it home for disposal. If your pet urinates, rinse it with water to clean it up.

かんきょうせいさくか
Environmental Policy Division / 環境政策課 058-383-4231



Year-End Tax Adjustment / 年末調整について

If you work at a company and receive a salary, you should do a year-end tax adjustment. The year-end tax adjustment involves calculating taxes (such as income tax) from your salary for the year. If you have family living on your salary or pay insurance, your taxes may be slightly lower. Ask someone at your company for the year-end tax adjustment (Nenmatsu Chosei) form and more detailed information, or contact the Gifu Minami Tax Office.

ぎふみなみぜいむしょ
Gifu Minami Tax Office / 岐阜南 税務署 058-271-7111

Car and Motorbike Taxes / 自動車やバイクの税金

If you do not complete the procedures for scrapping your car or motorcycle*, you will have to pay tax. It can also become an issue if an accident occurs. If you sell your car to someone else, you should complete the procedures as soon as possible. The person who is registered on April 1st is responsible for paying the tax.

* **Cancel the registration of cars and motorcycles that you no longer need.**



Kind of Vehicle	Office in Charge	What to Bring With You
Bikes up to 125cc Other special small light vehicles	Kakamigahara City Hall 2F Municipal Tax Office 058-383-4703	Number plate, Zairyu Card, Bike registration slip
Kei (Light) Cars	Light Car Inspection Association 050-3816-1775	Please contact the office
Bikes over 125cc	Gifu Transportation Bureau 050-5540-2053	Please contact the office

